

### REMARKS

Claims 1 and 3 through 21 are in this application and are presented for consideration. Claims 1 and 3 through 12 have been amended and new claims 13 - 21 have been added. The amended claims present the same subject matter as the original claims but have been amended to adapt them to the U. S. style. The new claims present subject matter similar to the original claims, but in a different form.

The specification and claims have been amended in order to place this application in better form. The reference to claims in the specification has been deleted or amended. Appropriate headings have been added. No new matter has been added.

Favorable action on the merits is respectfully requested.

Respectfully submitted  
for Applicant,



By: \_\_\_\_\_  
John James McGlew  
Registration No. 31,903  
McGLEW AND TUTTLE, P.C.

JJM:jj  
72143.1

Enclosed:      Substitute Specification and Marked up copy of Translation

DATED:      April 6, 2006  
SCARBOROUGH STATION  
SCARBOROUGH, NEW YORK 10510-0827  
(914) 941-5600

SHOULD ANY OTHER FEE BE REQUIRED, THE PATENT AND TRADEMARK OFFICE IS HEREBY REQUESTED TO CHARGE SUCH FEE TO OUR DEPOSIT ACCOUNT 13-0410.

—**MOTOR VEHICLE**

Specification

CROSS REFERENCE TO RELATED APPLICATIONS

[0001] This application is a United States National Phase application of International Application PCT/DE 2004/002254 and claims the benefit of priority under 35 U.S.C. § 119 of German Application DE 103 48 645.3 filed October 15, 2003, the entire contents of which are incorporated herein by reference.

FIELD OF THE INVENTION

[0002] The present invention pertains to a motor vehicle, especially a utility vehicle, with a vehicle chassis and a rear axle arrangement having a rigid axle. A so-called Panhard rod is arranged here between the vehicle chassis and the rigid axle. In addition or in alternative rear axle arrangements, a longitudinal control arm arranged between the axle and the vehicle chassis may be

used.

## BACKGROUND OF THE INVENTION

[0003] \_\_\_\_\_ Rear axle arrangements with a rigid axle continue to be used in motor vehicles, especially utility vehicles, with a vehicle chassis. To support lateral forces acting on the rear axle, which result, for example, from travel in curves, Panhard rods are used, in general, between the vehicle chassis and the rigid axle. By contrast, longitudinal control arms are used to support longitudinal forces occurring during travel between the vehicle chassis and the rigid axle. To compensate the relative motions between the rigid axle and the vehicle chassis, which result from the spring excursion, the Panhard rod as well as the longitudinal control arm are connected in a pivotingly movable manner with the rigid axle, on the one hand, and the vehicle chassis, on the other hand.

[0004] \_\_\_\_\_ A motor vehicle of this class with a Panhard rod is known from DE 196 24 242 A1, where the Panhard rod has radial joints at its respective ends, with which it is connected to the rigid axle, on the one hand, and to the vehicle chassis, on the other hand, in an articulated manner. The connection of the Panhard rod to the vehicle chassis, in particular, by means of a radial joint requires, on the chassis side, a separate bearing block, which causes a disadvantageous increase in the weight of the vehicle. This bearing block requires, furthermore, an additional assembly effort due to screwing and/or welding operations, associated with additional attached parts and manufacturing steps. The machining of flange or optionally cone connections is, in

particular, very complicated, which leads to a disadvantageous increase in the costs.

Furthermore, the radial joints used permit only a small pivot angle between the bearing and the axis of the Panhard rod, as a result of which very accurate and, as a result, cost-increasing manufacturing tolerances are necessary.

5     [0005]\_\_\_\_\_ These drawbacks, described for the Panhard rod, also apply to the longitudinal control arms, which are likewise shown in DE 196 24 242 A1. These longitudinal control arms are likewise connected by means of two radial joints to the rigid axle, on the one hand, and to the vehicle chassis, on the other hand, in a pivotingly movable manner.

#### SUMMARY OF THE INVENTION

10    [0006]\_\_\_\_\_ The object of the present invention is to provide a connection of a Panhard rod or a longitudinal control arm, which is arranged between a vehicle chassis and a rigid axle associated with a rear axle arrangement, which connection effectively avoids the described drawbacks of the prior art and has a simple design.

[0007]\_\_\_\_\_ This object is accomplished, based on a ~~motor vehicle according to the preambles~~  
15    ~~of claim 1 and claim 2, in conjunction with the characterizing features of these claims.~~  
~~Advantageous variants of the present invention are described in the dependent claims.~~

The motor vehicle according to the present invention with a Panhard rod arranged between the vehicle chassis as well as a rigid axle is characterized by t. The direct, pivotingly movable connection of the Panhard rod to the vehicle chassis with an axial joint. The use of bearing blocks, flanges or the like to connect the Panhard rod to the vehicle chassis is advantageously avoided due to this arrangement. In direct relationship hereto, this connection reduces the weight and the number of components and thus requires fewer assembly and manufacturing steps, as a result of which the costs are, on the whole, substantially reduced.

[0008] In an advantageous embodiment, the axial joint is designed as a ball and socket joint, where the ball and socket joint has a ball pivot with a joint ball. The joint ball is received in a bearing shell received in a bearing housing in a slidingly and pivotingly movable manner. The bearing housing is provided, furthermore, with a threaded bolt, which is received in a hole provided on the vehicle chassis. The bearing housing can thus be screwed to the vehicle chassis, for example, with a threaded nut by means of the threaded bolt. A wrench attachment is advantageously provided for this purpose on the bearing housing. This pivotingly movable connection makes it possible to compensate greater tolerances compared to the conventional connection because of the broad pivoting range of the axial joint. Furthermore, this form of connection minimizes the necessary connection parts and assembly steps to a minimum, as a result of which the manufacturing costs are further reduced.

[0009] In a preferred embodiment, the Panhard rod is formed from a tube with two joint pieces designed as a radial joint and an axial joint, wherein the joint pieces are inserted into the tube by means of a bearing journal or ball pivot associated with the joint piece. An additional tolerance compensation is achieved here by at least one joint piece being held displaceably in the tube, as a result of which longitudinal adjustment of the Panhard rod is made possible. The joint piece is held in an especially simple manner by means of a clamped connection between the tube and the end of the bearing journal or ball pivot of one of the two joint pieces, which said end is inserted into the tube. The clamped connection is preferably formed from a clip as well as a slotted end of the tube, which slotted end cooperates with the clip, wherein the clip compresses the slotted end of the tube against the end of the bearing journal or ball pivot of one of the two joint pieces, which said end is inserted into the tube.

[0010] If the motor vehicle according to the present invention is provided, for supporting longitudinal forces, with a control arm, for example, a longitudinal control arm, which is arranged between the rigid axle and the vehicle chassis, this is characterized by the direct, pivotingly movable articulation of the control arm to the rigid axle with an axial joint. Connection of the control arm to the rigid axle, which is held in a simple manner and comprises only a few individual parts, is achieved in this arrangement as well and the number of assembly and manufacturing steps is reduced in conjunction with a substantial cost reduction.

**[0011]** Just like the Panhard rod, the axial joint of the control arm is also designed as a ball and socket joint with a joint ball having a ball pivot, wherein the joint ball is received in a bearing shell received in a bearing housing in a slidingly and pivotingly movable manner. The threaded bolt provided on the bearing housing is received here in a hole on the rigid axle and can thus likewise be screwed with a threaded nut to the rigid axle. Increased tolerance compensation can be achieved with this axial joint in the control arm as well.

**[0012]** The design of the control arm may advantageously correspond to that of the Panhard rod, and an additional tolerance compensation can be achieved here by a longitudinal adjustment. For example, a clamped connection may also be provided for the longitudinal adjustment in such a way that at least one joint piece is inserted into the control arm designed as a tube and the end of the tube is advantageously designed as a slotted end.

**[0013]** Other measures improving the present invention are described in the subclaims or will be represented in greater detail below with the description of a preferred exemplary embodiment of the present invention on the basis of the figures. ~~In the drawings,~~

~~Figure 1~~ shows the

**[0014]** The various features of novelty which characterize the invention are pointed out





present invention with connection to the vehicle chassis.

## DESCRIPTION OF THE PREFERRED EMBODIMENT

[0020] Referring to the drawings in particular, Figures 1 and 2 show two different views of the schematic design of a rear axle arrangement 2 having a rigid axle 1 with a vehicle chassis 3.

5 The vehicle chassis 3 comprises here essentially a left and right longitudinal control arm 4, 5 each, which receives the spring 7 connecting the rigid axle 1 to the vehicle chassis via a bracket 6 each. A Panhard rod 8, which is connected on the axle side to a bracket 9 associated with the rigid axle 1, is arranged between the vehicle chassis 3 and the rigid axle 2 ~~[sic - Tr.Ed.]~~ 1. At the end of the Panhard rod 8 facing away from the rigid axle 1, the Panhard rod is articulated directly to the  
10 vehicle chassis 3.

[0021] As can be determined from Figure 3 and Figure 4, the Panhard rod 9 ~~[sic - Tr.Ed.]~~ 8 has a joint piece 10 each at the two ends, the axle-side joint piece 10 being designed as an axial joint 11 and the chassis-side joint piece 10 being designed as a radial joint 12. The radial joint 12 and the axial joint 11 are connected by means of a tube 13 ~~[sic - Tr.Ed.]~~ 14, and the joint pieces 10  
15 with their bearing journals 13 are inserted into the openings of the tube 14, which are located on both sides.

[0022] The axial joint 11 is formed essentially from a bearing journal, which is designed as

a ball pivot 15, with a joint ball 16, with is received in a bearing shell (not shown) received in a bearing housing 17 in a slidingly and pivotingly movable manner. The opening gap between the ball pivot 15 and the bearing housing 17 is sealed with a sealing bellows 18 against the entry of dirt and the escape of lubricant.

5     **[0023]**\_\_\_\_\_The bearing housing 17 is provided with a threaded bolt 19, which is received on the vehicle chassis side in a hole 20 of the longitudinal control arm 4. The bearing housing 17 is screwed by means of a threaded nut 21 to the vehicle chassis 3. A wrench attachment 22 is provided for this purpose as an aid on the bearing housing 17.

10     **[0024]**\_\_\_\_\_The ball pivot 15 is inserted into the opening of the tube 14 and is fixed against the tube 14 by means of a clamped connection 23. The clamped connection 23 is designed in a simple manner as a clip 24, which compresses the preferably slotted end (not shown) of the tube 14 against the ball pivot 15. For better hold of the ball pivot 15 in the tube 14, the area of the ball pivot 15 that is inserted into the tube 14 may be, for example, profiled or provided with a thread. Furthermore, the inner surface of the tube end, which surface cooperates with the ball pivot 15, 15     may likewise be profiled or provided with a thread. The ball pivot 15 can thus be positioned in different positions in relation to the tube 14, i.e., different lengths of the Panhard rod 8 can be set within certain limits. The radial joint 12 is, by contrast, connected rigidly to the tube 14 via, e.g., a slip joint or the like. However, this connection could also be designed as an adjustable design

similar to that of the axial joint 12 for a broader range of adjustment of the Panhard rod.

**[0025]**\_\_\_\_\_ On the whole, the connection of the Panhard rod 8 to the vehicle chassis 3 discloses a very simple design with reduced number of components. Only one screw connection is provided. Thus, mounting on the vehicle chassis 3 requires little design effort and  
5 manufacturing technical effort. Only the mounting hole 20 on the vehicle chassis is to be provided. These measures thus minimize the costs for the manufacture and the assembly of the Panhard rod 8. The fact that standard components are essentially used, even for the axial joint, contributes to this as well.

**[0026]**\_\_\_\_\_ The use of an axial joint instead of, e.g., a radial joint makes it possible to broaden  
10 the manufacturing tolerances, which likewise leads to a cost reduction. This is due to the design of an axial joint, because an axial joint has a broader pivoting range in all directions of pivoting compared to a radial joint and is thus less sensitive to an offset installation position without the function being compromised.

**[0027]**\_\_\_\_\_ Besides the possibility of compensating angular positions of the Panhard rod 8,  
15 compensation in the axial direction of the Panhard rod 8 has been additionally created by the above-described longitudinal adjustability of the Panhard rod 8 by means of the clamping 23 of

the ball pivot 15 within the tube 14 in different positions of the two components in relation to one another. This additionally simplifies the mounting of the Panhard rod 8 and thus contributes to the reduction of the costs.

[0028] \_\_\_\_\_ As an alternative to the exemplary embodiment shown in Figures 3 and 4 with the threaded bolt 19 associated with the bearing housing 17 as well as with the joint ball 16 arranged at the ball pivot 15, it is, for example, also possible, in principle, to transpose the arrangement of the bearing housing 17 and the joint ball 16. Thus, it is also possible to provide the bearing housing with a pivot, which is inserted into the tube 13 ~~[sic = Tr.Ed.]~~ 14. By contrast, the joint ball is provided with a ball pivot, which has a threaded end piece, which is received in the hole 20 of the vehicle chassis 3 and is screwed to this with a threaded nut 21.

[0029] \_\_\_\_\_ It is also possible, in principle, to transpose the radial joint 12 and the axial joint 11, i.e., the radial joint of the Panhard rod 8 is articulated on the axle side and the axial joint 11 to the vehicle chassis 3. Likewise, it is also possible to use an axial joint at both the rigid axle 3 ~~[sic = Tr.Ed.]~~ 1 and the vehicle chassis 3. However, the embodiment described and shown in the figures is generally preferred for reasons of guiding the axle and the guiding of forces. However, the articulation to the vehicle chassis is brought about with a radial joint and the articulation to the rigid axle with an axial joint in a longitudinal control arm for these stated reasons. Just as the Panhard rod 8, the longitudinal control arm is essentially provided with a radial joint and an axial

joint, which are likewise connected to a tube, and it is arranged at approximately in parallel to the direction of travel F between the rigid axle 1 and the vehicle chassis 3. The design of the axial joint and the connection thereof to the rigid axle are the same as in the above-described exemplary embodiment of the axial joint 11 of the Panhard rod 8, which joint 11 is articulated to the vehicle chassis 3. For example, longitudinal displaceability can also be embodied here by means of a clamped connection.

[0030]\_\_\_\_\_The use of an axial joint for the axle-side or chassis-side connection of the Panhard rod or the longitudinal control arm leads as an additional advantage to the relief of the radial joint inserted on the opposite end of the control arm or of the Panhard rod as well as of the control arm structure. This results from the low moduli of torsion of the plain bearing of the axial joint, which are transmitted during the operation.

—— **List of Reference Numbers**

- 1—— Rigid axle
- 2—— Rear axle arrangement
- 3—— Vehicle chassis
- 5 4—— Left longitudinal control arm
- 5—— Right longitudinal control arm
- 6—— Bracket
- 7—— Spring
- 8—— Panhard rod
- 10 9—— Bracket
- 10—— Joint piece
- 11—— Axial joint
- 12—— Radial joint
- 13—— Bearing journal
- 15 14—— Tube
- 15—— Ball pivot
- 16—— Joint ball
- 17—— Bearing housing
- 18—— Sealing bellows
- 20 19—— Threaded bolt
- 20—— Hole
- 21—— Threaded nut

22 — Wrench attachment

23 — Clamped connection

24 — Clip

A — Arrow

5 F — Direction of travel

~~Motor Vehicle~~

~~Abstract~~

~~The present invention pertains to a~~

~~[0031] While specific embodiments of the invention have been shown and described in~~

5 ~~detail to illustrate the application of the principles of the invention, it will be understood that the~~  
~~invention may be embodied otherwise without departing from such principles.~~



## ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

A motor vehicle, especially a utility vehicle, with a vehicle chassis (3) as well as with a rear axle arrangement (2) having a rigid axle (1). ~~wherein a~~ A Panhard rod (8) for supporting lateral forces or a control arm for supporting longitudinal forces is arranged between the vehicle chassis (3) and the rigid axle (1).

- 5    ~~The motor vehicle is characterized by a~~ has the Panhard rod (8), which is directly articulated to the vehicle chassis (3) with an axial joint (11) in a pivotingly movable manner or by a control arm; ~~which.~~ The Panhard rod (8) is articulated to the rigid axle directly with an axial joint (11) in a pivotingly movable manner.

Figure 3-